

Genre du véhicule +)	Chariot de travail agricole (Vhc.spéc.)		Marque de fabrique	F A H R		Type	M 6 6 moissonneuse-batteuse		Modèle année	1965	Bordereau-type N°	4 9 8 1							
Caractéristiques "M 66" sur plaquette du constructeur, à droite sur le cadre, derrière roue motrice																			
Constructeur du châssis FAHR AG, Gottmadingen (D) - Importateur BUCHER-GUYER AG, Niederweningen (ZH)										Carburant diesel		Nombre de cylindres 4							
N° du châssis frappé		à droite, à l'avant sur essieu																	
N° du moteur frappé		à droite, en bas sur le bloc-moteur, sur plaquette du constructeur																	
Type du moteur F 4 L 812 - en ligne, vertical, OHV, sur côté droit du véhicule																			
Position du mot. centre		Frein-moteur																	
Cylindrée		3'402 cm³		Frein de remorque								Dimensions ext. en mm							
Temps		4		Transmission mécanique **)								Longueur 6'400							
Refroidissement air (turbo)		Nombre vit. avant 3										Largeur 2'940 +)							
Entraînement		avant		Vitesse en 1 <sup>re</sup> 3		Voie avant 1'830						Hauteur 3'000							
Nombre d'axes		2		Vitesse en prise dir. 20 *)		Voie arrière 1'040						Empattement 2'670							
Nombre de pneus		4		Bloquage différentiel		Diam. de braq. 9,40						Porte à faux arr. 1'200							
Frein de service mécanique, à disques, à tringles, sur roues avant ***)											[AV 2'100								
2ème frein		mécanique, à ruban extérieur, tringles, sur engrenage																	
Poids		avant		arr.		total		Pneumat.		avant		arr.		Dimensions Int. en mm					
A vide		2'580		700		3'280		Dimension		14.9/13-24		7.00-12		Longueur					
Charge utile		-		-		-		Charge pneu		1'510		710		Largeur					
Total		-		-		-				6 Ply		4 Ply		Hauteur					
Gar. de fabr.		2'800		1'200		3'800		TractorAS		TractorAM		Haut. ridelles							
Poids max. garanti pr. train routier								Nombre de portes				Porte à faux arr.							
Direction: position au centre - action s.roues AR								Marque du moteur DEUTZ				C.V. frein 52 DIN							
Alésage				95				Course				120				C.V. Impôts 17,33			
Forme de la carrosserie								moissonneuse-batteuse											
Nombre de places: total				1				(avant milieu arr. )				Places debout							

§)

Phares: marque		Indic. de direction 4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement 2/ HELLA KL 095 permanents		AV= à côté des phares (orange)
Feux de position 2/ dans les phares		AR= à côté feux AR comb.av.feux stop (orange)
Phare brouillard		Essuie-glace
Feux arrières 2/ au-dessous clignoteurs		Avertisseur 1/ électrique (1-ton) = 80 dB
Réflecteurs 2/ séparés $\emptyset$ 70 mm		Rétroviseur 2/ de chaque côté, sur supports
Feu stop 2/ combinés avec clignoteurs		Indicateur de vitesse
Eclairage N° de contrôle		Parties dangereuses
Phare marche arrière		
Equipement électr. 12 Volts		
Mesure du bruit 85 bB à 2'400 t/min		

## Observations et exceptions

- \* ) Vitesse maximale : 20 km/h à 2'400 t/min.- Régulateur : Mécanique, à force centrifuge.
- Plombage : Assurer et plomber la vis de limitation de plein-gaz.
- \*\* ) Transmission : Variateur. Vitesse variable progressive à l'intérieur des 3 positions.
- \*\*\* ) Frein à pied : 2 pédales avec verrou; utilisable comme frein indépendant sur chaque roue.
- §) Phares : Hauteur depuis le sol = raisons techniques.
- + ) Largeur = 2'940 mm.- Ne peut circuler qu'avec une autorisation spéciale.
- Mesures de sécurité = (A inscrire dans le permis de circulation, page 4)
- Sans pare-boue = raisons techniques.- Largeur de transport = 2'940 mm 1)
- Marquage noir-jaune : AV = poutre de protection devant table de coupe.  
A gauche = à l'arrière du réservoir de carburant.  
A droite = à l'arrière du capot du moteur.
- 1) Est également livrable avec table de coupe de 2'200 mm; dans ce cas largeur de transport 2'620 mm.

Lieu et date de l'expertise-type Niederweningen, 25.2.65

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule +)	Marque de fabrique		Type		Modèle année	Bordereau-type N°	
Chariot de travail agricole (Vhc.spéc.)	F A H R		M 6 6 moissonneuse-batteuse		1965	4 9 8 1	
Caractéristiques "M 66" sur plaquette du constructeur, à droite sur le cadre, derrière roue motrice							
			Carburant diesel		Nombre de cylindres 4		
Constructeur du châssis	FAHR AG, Gottmadingen (D) - Importateur BUCHER-GUYER AG, Niederweningen (ZH)						
N° du châssis frappé	à droite, à l'avant sur essieu						
N° du moteur frappé	à droite, en bas sur le bloc-moteur, sur plaquette du constructeur						
Type du moteur F 4 L 812 - en ligne, vertical, OHV, sur côté droit du véhicule							
Position du mot. centre	Frein-moteur						
Cylindrée	3'402 cm³	Frein de remorque				Dimensions ext. en mm	
Temps	4	Transmission mécanique **)				Longueur 6'400	
Refroidissement air (turbo)	Nombre vit. avant 3		Largeur 2'940 +)				
Entrainement	avant	Vitesse en 1 <sup>re</sup> 3	Voie avant 1'830		Hauteur 3'000		
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir. 20 *)	Voie arrière 1'040		Empattement 2'670		
Nombre de pneus	4	Bloquage différentiel		Diam. de braq. 9,40		Porte à faux arr. 1'200	
Frein de service mécanique, à disques, à tringles, sur roues avant ***)						[AV 2'100	
2ème frein mécanique, à ruban extérieur, tringles, sur engrenage							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide	2'580	700	3'280	Dimension	14.9/13-24	7.00-12	Longueur
Charge utile	-	-	-	Charge pneu	1'510	710	Largeur
Total	-	-	-		6 Ply	4 Ply	Hauteur
Gar. de fabr.	2'800	1'200	3'800		TractorAS	TractorAM	Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes			Porte à faux arr.
Direction: position au centre - action s. roues AR				Marque du moteur DEUTZ		C.V. frein 52 DIN	
Alésage		95		Course		120	
						C.V. Impôts 17,33	
Forme de la carrosserie moissonneuse-batteuse							
Nombre de places: total		1		(avant milieu arr. 1)		Places debout	

§)

Phares: marque		Indic. de direction 4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement 2/ HELLA KL 095 permanents		AV= à côté des phares (orange)
Feux de position 2/ dans les phares		AR= à côté feux AR comb.av.feux stop (orange)
Phare brouillard		Essuie-glace
Feux arrières 2/ au-dessous clignoteurs		Avertisseur 1/ électrique (1-ton) = 80 dB
Réflecteurs 2/ séparés $\emptyset$ 70 mm		Rétroviseur 2/ de chaque côté, sur supports
Feu stop 2/ combinés avec clignoteurs		Indicateur de vitesse
Eclairage N° de contrôle		Parties dangereuses
Phare marche arrière		
Équipement électr. 12 Volts		
Mesure du bruit 85 bB à 2'400 t/min		

## Observations et exceptions

- \* ) Vitesse maximale : 20 km/h à 2'400 t/min.- Régulateur : Mécanique, à force centrifuge.
- Plombage : Assurer et plomber la vis de limitation de plein-gaz.
- \*\* ) Transmission : Variateur. Vitesse variable progressive à l'intérieur des 3 positions.
- \*\*\* ) Frein à pied : 2 pédales avec verrou; utilisable comme frein indépendant sur chaque roue.
- §) Phares : Hauteur depuis le sol = raisons techniques.

- + ) Largeur = 2'940 mm.- Ne peut circuler qu'avec une autorisation spéciale.
- Mesures de sécurité = (A inscrire dans le permis de circulation, page 4)
  - Sans pare-boue = raisons techniques.- Largeur de transport = 2'940 mm 1)
  - Marquage noir-jaune : AV = poutre de protection devant table de coupe.
    - A gauche = à l'arrière du réservoir de carburant.
    - A droite = à l'arrière du capot du moteur.
- 1) Est également livrable avec table de coupe de 2'200 mm; dans ce cas largeur de transport 2'620 mm.

Lieu et date de l'expertise-type Niederweningen, 25.2.65

La Commission d'expertise-type